

Wagner
Seven Compositions from Faust
Lied der Soldaten
(Goethe)

Marschmäßig

Piano introduction in B-flat major, 2/4 time. The music is marked *f* (forte) and *p* (piano). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with a final cadence.

Chor

Vocal line for the chorus. The lyrics are: "Bur-gen mit ho-hen Mau-ern und". The melody is simple and rhythmic, following the piano accompaniment.

Piano accompaniment for the first vocal line. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *p* (piano).

Vocal line for the chorus. The lyrics are: "Zin-nen, Mäd-chen mit stol-zen, höh-nen-den Sin-nen". The melody is simple and rhythmic, following the piano accompaniment.

Piano accompaniment for the second vocal line. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo).

möcht' ich ge - win - nen! Kühn ist das Mü - hen, herrlich der Lohn! Kühn ist das Mü - hen,

herrlich der Lohn, herr - lich der Lohn, herr - lich der Lohn!

Und die Trom - pe - te las - sen wir wer - ben, wie zu der Freu - de, so zum Ver -

- der - ben. Das ist ein Stür-men! Das ist ein Le-ben!

f

ff

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *ff*.

Mäd - chen und Bur - gen müs-sen sich ge - ben.

p

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a more complex texture with many chords. Dynamics include *p*.

Kühn ist das Mü-hen, herr-lich der Lohn! Und die Sol-da - ten zie - hen da - von.

f *dimin.*

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is characterized by a series of chords. Dynamics include *f* and *dimin.*

sp *dim.* *p* *pp*

This system contains the final piano accompaniment. Dynamics include *sp*, *dim.*, *p*, and *pp*.

Wagner
Bauern unter der Linden
(Goethe)

Rasch und lebhaft

First system of the piano introduction, featuring a 2/4 time signature and a key signature of one flat. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a rhythmic melody of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of the piano introduction, continuing the rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *ff*. The texture remains consistent with the first system.

Third system of the piano introduction, concluding the piece. Dynamics include *f*, *ff*, and *fp*. The music ends with a final chord in the right hand.

Ein Tenor

Der Schä-fer putz-te sich zum Tanz, mit bun-ter Jacke, Band und Kranz, schmuck war er an-ge-

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano part includes a *dolce* marking and a forte (*f*) dynamic.

- zo - gen.

Schon um die Lin-de war es voll und al-les tanz-te

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment is marked with a forte (*ff*) dynamic, a piano (*p*) dynamic, and a *cresc.* (crescendo) marking.

Alle

schon wie toll. Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch -

f

- he! Juch - he! Juch - hei - sa! Juch - hei - sa! Hei - sa! He! Juch - he! So

f *ff* *p*

Ein

Tenor Alle
ging der Fie - del - bo - gen. So ging der Fie - del - bo - gen.

f *fp*

Ein Sopran

Er drück-te ha-stig sich her-an, da stieß er an ein Mädchen an mit sei-nem El-len-

-bo-gen. Die fri-sche Dir-ne kehrt sich um und sag-te: nun das

find' ich dumm! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch -

- he! Juch - he! Juch - hei - sa! Juch - hei - sa! Hei - sa! He! Juch - he! Seid

Ein

Sopran **Alle**

nicht so un - ge - zo - gen. Seid nicht so un - ge - zo - gen.

Ein Tenor

Doch hur - tig in dem Krei - se - gings's, sie tanzten rechts, sie tanzten links und al - le Rö - cke

flo - gen. Sie wur - den rot, sie wur - den warm und ruh - ten at - mend

Alle

Arm in Arm. Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch - he! Juch -

Ein

- he! Juch - he! Juch - hei - sa! Juch - hei - sa! Hei - sa! He! Juch - he! Und

Tenor

Hüft' an El - len - bo - gen. Und Hüft' an El - len - bo - gen.

Alle

Ein Sopran

Und tu' mir doch nicht so ver - traut! Wie

Man - cher hat nicht sei - ne Braut be - lo - gen und be - tro - gen!

Alle

Er schmei-chel-te sie doch bei Seit' und von der Lin-de scholl es weit: Juch-

Ein Tenor

The first system of the score features a vocal line for a Tenor and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Er schmei-chel-te sie doch bei Seit' und von der Lin-de scholl es weit: Juch-". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *cresc.* marking. The music is in a minor key with a 3/4 time signature.

- he!Juch-he!Juch - he! Juchhe! Juch - he!Juch-he!Juch - he!Juch-he! Juch - hei - sa! Juch-hei - sa!Hei - sa!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line repeats the phrase "- he!Juch-he!Juch - he! Juchhe! Juch - he!Juch-he!Juch - he!Juch-he! Juch - hei - sa! Juch-hei - sa!Hei - sa!". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. A *f* dynamic marking is present in the piano part.

Ein Sopran u. Tenor

Alle

He! Juch - he! Ge - schrei und Fie - del - bo - gen. Ge - schrei und Fie - del - bo - gen.

The third system introduces a vocal line for Soprano and Tenor and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "He! Juch - he! Ge - schrei und Fie - del - bo - gen. Ge - schrei und Fie - del - bo - gen.". The piano accompaniment starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes a *p* dynamic marking. The music continues in the same minor key and 3/4 time signature.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f* (forte).

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and the vocal instruction "Juch - he!".

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings such as *p* (piano), *dim.* (diminuendo), *f* (forte), *p* (piano), *dolce* (dolce), and *ff* (fortissimo).

Wagner
Branders Lied
(Goethe)

Mäßig geschwind

Es war ei-ne Ratt' im Kel - lernest, leb-te

The first system of the musical score features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Mäßig geschwind'. The lyrics 'Es war ei-ne Ratt' im Kel - lernest, leb-te' are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings 'f' and 'p'.

nur von Fett und But - ter, hat-te sich ein Ränz-lein an - ge - mäst, als

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics 'nur von Fett und But - ter, hat-te sich ein Ränz-lein an - ge - mäst, als' are written below the vocal line. The piano accompaniment continues with various chordal textures.

wie der Dok - tor Lut-her. Die Köch-in hatt' ihr Gift gestellt; da ward's so eng ihr

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics 'wie der Dok - tor Lut-her. Die Köch-in hatt' ihr Gift gestellt; da ward's so eng ihr' are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'mf'.

Chor jauchzend
in derWelt, als hät-te sie Lieb' im Lei-be. Als hät-te sie Lieb' im Lei-be.

The fourth system features a vocal line for a chorus, marked 'Chor jauchzend'. The lyrics 'in derWelt, als hät-te sie Lieb' im Lei-be. Als hät-te sie Lieb' im Lei-be.' are written below the vocal line. The piano accompaniment continues with a dynamic marking 'f'.

Brander

Sie fuhr her - um, sie fuhr her - aus, und soff aus al - len

Pfü - zen, zer - nagt', zerkratzt' das gan - ze Haus, wollte nichts ihr Wü - ten nüt - zen; sie

tät gar man - chen Äng - stesprung, bald hat - te das ar - me Tier ge - nung, als

hätt' es Lieb' im Lei - be. Als hätte es Lieb' im Lei - be. Sie

Chor . Brander

kam vor Angst am hel - len Tag der Kü - che zu - ge - lau - fen, fiel

an denHerd und zuckt' und lag, und tät er - bärm - lich schnaufen. Da lach - te die Ver -

- gif - te - rin noch: Ha! Sie pfeift auf dem letz - ten Loch, als hät - te sie Lieb' im

Chor

Lei - be. Als hät - te sie Lieb' im Lei - be.

Wagner
Lied der Mephistopheles I
(Goethe)

Mit affektiertem Pathos

Es war ein-mal ein Kö-nig, der hatt' ei-nen gro-ßen
Floh, den liebt' er gar nicht we-nig, als wie sei-nen eig'-nen
Sohn. Da rief er sei-nen Schneider, der Schnei-der kam her-an: da
miß dem Jun-ker Klei-der, und miß ihm Ho-sen an! In

Sam-met und in Sei - de war er nun an-ge - tan, hat-te Bän-der auf dem

Klei - de, hatt' auch ein Kreuz da - ran, und war so-gleich Mi - ni-ster, und

hatt' ei-nen gro-ßen Stern. Da wur-den sei-ne Ge-schwi - ster bei Hof auch gro-ße

Herrn. Und Herrn und Frau'n am Ho - fe, die wa-ren sehr ge-plagt, die

Kö - ni - gin und die Zo - fe ge - sto - chen und ge - nagt, und

durf - ten sie nicht kni - cken, und weg sie ju - cken nicht. Wir

kni - cken und er - sti - cken doch gleich wenn ei - ner sticht. Wir

Chor jauchzend

kni - cken und er - sticken doch gleich wenn ei - ner sticht.

Wagner
Lied der Mephistopheles II
(Goethe)

Mäßig geschwind

Was machst du mir vor Liebchens Tür, Kath.

quasi pizz.
p stacc.

This system contains the first two staves of music. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with a staccato articulation.

- rin - chen, hier bei frü - hem Ta - ges - bli - cke?

f *p* *p*

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment includes dynamic markings of forte (f) and piano (p).

Laß, laß es sein! Er läßt dich ein, als

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a sustained bass line.

Mäd - chen ein, als Mäd - chen nicht zu - rü - cke. Nehmt

quasi pizz.
P stacc.

This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern similar to the first system, with dynamic markings of piano (P) and staccato.

euch in Acht! Ist es vollbracht, dann gu - - - te

Nacht ihr ar - men, ar - men Din - ger! Habt ihr euch

lieb, tut kei - nem Dieb nur nichts zu Lieb', als

mit dem Ring am Fin - ger.

Wagner
Meine Ruh ist hin
(Gretchen am Spinnrade)
(Goethe)

Leidenschaftlich, doch nicht zu schnell

Mei-ne Ruh ist hin, mein

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The piano part begins with a series of chords in the left hand and a more active melody in the right hand, marked with a piano (*p*) dynamic.

Herz ist schwer, ich finde sie nimmer und nimmer mehr. Wo ich ihn nicht hab' ist mir das Grab, die

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* and a fortissimo (*sf*) marking. The vocal line has a dynamic marking of *sf* at the end of the phrase.

gan-ze Welt ist mir vergällt. Mein ar-mer Kopf ist mir verrückt, mein ar-mer Sinn ist

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p*. The vocal line has a dynamic marking of *p* at the end of the phrase.

mir zerstückt. Mei-ne Ruh ist hin, mein

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *p*. The vocal line has a dynamic marking of *p* at the end of the phrase.

Herz ist schwer; ich fin-de sie nim-mer und nim-mer mehr. Nach ihm nur schau' ich zum

Fen-ster hin-aus, nach ihm nur geh' ich aus dem Haus. Sein ho-her

Allmählich immer schneller

Gang, sein' ed - le Ge - stalt, sei-nes Mun-des Lächeln, sei-ner Au - gen Ge - walt, und sei-ner

etwas langsamer

Re - de Zau - ber - fluß, sein Hän - de - druck, und ach sein Kuß!

Mei-ne Ruh ist hin, mein Herz ist schwer, ich

f dim. *p*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a melodic phrase in the next measure. The piano accompaniment (grand staff) features a series of chords and moving lines. Dynamics include *f dim.* and *p*.

fin-de sie nimmer und nim-mer mehr. Mein Bu-sendrängt sich nach ihm hin.

f

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f*.

etwas schneller

Ach, dürft' ich fas-sen und hal-ten ihn, und küs-sen ihn so wie ich wollt',

f

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The tempo marking "etwas schneller" is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f*.

langsamer

an sei-nen Kü-sen ver-ge-hen sollt'!

p

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The tempo marking "langsamer" is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p*.

Wagner
Melodram Gretchens
(for speaker and piano)
(Goethe)

Nicht schnell, doch sehr bewegt

pp (Gretchen steckt frische Blumen in die Krüge) *cresc.*

Ach neige, du Schmerzen-

-reiche, dein Antlitz gnädig meiner Not! Das Schwert im Herzen, mit

tausend Schmerzen blickst auf zu deines Sohnes Tod. Zum Vater blickst du, und

Seufzer schickst du hinauf um sein' und deine Not. Wer fühlet, wie wühlet der

Schmerz mir im Gebein? Was mein armes Herz hier banget, was es zittert, was verlangt,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *cresc.*, and *sf*.

weißt nur du, nur du allein! Wohin ich immer gehe, wie

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*.

weh', wie weh', wie wehe wird mir im Busen hier! Ich bin ach kaum alleine, ich

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*.

wein', ich wein', ich weine, das Herz zerbricht in mir. Die Scherben vor meinem

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*.

Fenster betaut ich mit Tränen, ach! Als ich am frühen Morgen dir diese Blumen brach.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *pp* and *p*.

Schien hell in meine Kammer die Sonne früh her auf, saß ich in allem Jammer in meinem

cresc.

Bett schon auf.

Hilf!

Rettemich von Schmach und Tod!

f

dim. *p* *p* *Ach*

neige, du Schmerzenreiche, dein

Antlitz gnädig meiner Not!

p

pp *p* *pp*

Wagner
Der Tannenbaum
(Scheurlin)

Moderato

Der Tannenbaum steht

schwei - gend, ein - sam auf grau - er Höh; der

Kna - beschau - kelt im Na - chen entlang dem blau - - en See. Tief

p *pp*

in sich selbst ver - sun - ken die Tan - ne steht und sinnt, der

Kna - be kost' der Wel - le, dieschäumend vor - ü - ber - rinnt. „Du

Tan - nenbaum dort o - ben, du al - ter fin - sterer Ge - sell, was

schaust du stets so trü - be auf mich zu dieser Stell'?" Da rü - ret er mit

Trau - ern der dunk - len Zweige Saum, und spricht in lei - sen Schau - ern, der al - te Tannen -

- baum: „daß schon die Axt mich su - chet zu dei - - nem

To - denschrein, das macht mich stets so trü - be,

ge - denk' ich Kna - be, dein.“

Wagner
Tout n'est qu' images fugitives
(J. Reboul, trans. Boruttau)

Agitato



Freu - de und Leid sind flücht'ge Träu - me;
Tout n'est qu'i-ma-ges fu-gi-ti- - - - es;

Trug und Irr - tum schaf - fen Lust und Not;
cou - pe d'a - mer - tu - me ou de miel,

Stein - - wü - ste - neiñ und Blü - ten - bäu - - me er -
 chan - - sons jo - yeu - ses ou plain - ti - - ves ab -

- fül - len des Wah - nes wei - te Räu - - me; und
 - u - sent des lèv - - res fic - tiv - - es: il

nichts, nichts ist wirk - lich, denn Gott, denn Gott!
 n'est rien de vrai, que le ciel, que le ciel!

Wie Tag und Nacht er - stehn und sin - ken, so en - det Glanz oft am Scha - fott;
 Tout so - leil nait, sé - lève et tom - be; tout trône est ar - ti - fi - ci - el,

kaum sieht das Glück der Sterb - li - che win - ken, muß er des To - des Be - cher
la plus hau - te gloi - re suc - com - be, tout s'é - pa - nou - it pour la

trin - ken, und nichts, nichts ist e - - wig denn
tomb - e, et rien n'est bril - lant que le

Gott, denn Gott!
ciel, que le ciel!

Ein - - sa - me Schif - fer im schwan - ken - den Na - chen,
Na - - vi - ga - teur d'un jour ——— d'or - age,

Wel - len und Wind zu Spiel und Spott,
 jou - et des va - gues, le mor - tel,

se - - - hen bleich und zit - ternd wir Schwa - chen an
 re - - - pous - sé de cha - que ri - vage, ne

Klip - pen un - ser Boot zer - kra - chen und nir - gends ist
 voit qu'é - cueils sur son pas - sa - ge, et rien n'est

Frie - den, denn in Gott, denn in Gott!
 cal - me que le ciel, que le ciel!

Wagner
Trois Mélodies
Dors, mon enfant
(Anon., trans Boruttau)

Andantino

Schlaf' in mei-nem Arm, müd von Spiel und
Dors en-tre mes bras, en-fant plein de

très doux

pp

Scher-zen! Du kennst noch nicht Harm, kennst nicht Sorg' und
char-mes! Tu ne con-nais pas le sou-cis, les

pp

Schmer-zen; du lä-chelst ge-lind, muß so ich dich se-hen, mein
lar-mes; tu ris en dor-mant, à ton doux sou-ri-re, mon

Herz möcht ver - ge - hen: schlaf, schlaf, schlaf, schlaf, schlaf,
 coeur se dé - chi - re; dors, dors, dors, dors, dors,

schlaf, schlaf, schlaf, schlaf, schlaf,
 ô mon en - fant! dors, dors, dors, dors, dors,

Schlaf, Schlaf, Schlaf, Schlaf, Schlaf,
 Dors, Dors, Dors, Dors, Dors, sur les ge - noux de ta pau - vre

- schat - ten! Ein grau - sa - mes Los raub - te mir den
 mè - re, car le sort ja - loux t'a ra - vi - ton.

Gat - ten; drum vor je - dem Wind wahr' ich dich mit Be - ben, mein
 pè - re; je veille en trem - blant sur ta faible en - fun - ce, dors,

pp *pp* *mf* *poco f* *p* *f* *p*

Al - les, mein Le - ben, schlaf' schlafe mein Kind, schlaf',
 mon e - spé - ran - ce, dors, ô mon en - fant, dors,

schlafe mein Kind! Schlaf' süß heu - te Nacht bis zum lich - ten
 ô mon en - fant! Dors et ne crains rien, car si tu som -

Mor - - gen! Dein Schutz - en - gel wacht, hält wohl dich ge -
 - mei - - les, ton an - ge gar - dien, ta mè - re, te

doux
 - bor - gen; die Äu - ge - lein sind dir nun zu - ge - fal - len, ver -
 veil - le, le re - pos des - cend sur ton front can - di - de, dors

p

stummt ist dein Lal - len, schlaf; schla - fe mein
 sous mon é - gi - de, dors, ô mon en -

pp

Kind, schlaf; schlafe mein Kind!
 - fant, dors, ô mon en - fant!

pp

molto ritard.

ppp

www.zozanot.ru

Wagner
Mignonne
(Ronsard, trans Sauer)

Allegretto

Lieb - chen, komm'geh' mit mir, komm' du
Mi - gnon - - ne, al - lons voir, si la

p doux

dim.

The first system of the musical score for 'Mignonne' features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. The tempo is marked 'Allegretto'. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Lieb - chen, komm'geh' mit mir, komm' du' and 'Mi - gnon - - ne, al - lons voir, si la'. The piano accompaniment starts with a 'p doux' marking and includes a 'dim.' marking over the final measures.

Lo - se, noch ein - mal schau'n die schö - ne Ro - se, die heut ü - ber Nacht war er -
ro - se, qui ce ma - tin a - vait des clo - se sa ro - be de pourpre au so -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Lo - se, noch ein - mal schau'n die schö - ne Ro - se, die heut ü - ber Nacht war er -' and 'ro - se, qui ce ma - tin a - vait des clo - se sa ro - be de pourpre au so -'. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

- blüht. Nun, da der Tag bald ist ver - gan - gen, mag pur - purn wohljetzt sie noch
- leil, n'a point per - du cet - te res - pré - e les plis de sa ro - be pour -

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- blüht. Nun, da der Tag bald ist ver - gan - gen, mag pur - purn wohljetzt sie noch' and '- leil, n'a point per - du cet - te res - pré - e les plis de sa ro - be pour -'. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

pran - gen, so wie dir die Wan - - ge er - glüht?
 - pré - e et son teint au vó - - - tre pa - reil.

Weh, verwelkt in den we.ni.gen Stun.den! Lieb - chen,
 Las! vo.yez commeen peu d'es - pa.ce, Mi - gnon

ach, wo.hin ihr Reiz ent.schwun - den? Schau, hier! Hier am Bo.den die
 - ne, elle a, des.sus la pla - ce, las! las! ses beautés luis.sé

Pracht! O Na - tur, so grausam zu wü - ten! Der in der
 choir! O vrai - ment ma.rá - tre na - tu - re, puis.qu'u.ne

Früh' zur Wonn' — Er - blüh - ten gabst du den Tod noch vor der
 tel - le fleur — ne du - re, que du ma - tin jus - ques au

Nacht! Der in der Früh' zur Wonn' Er - blüh - ten gabst du den Tod noch vor der
 soir! puisqu'un ne tel - le fleur — ne du - re, que du ma - tin jus - ques au

Nacht! Lieb - chen, — sei ge - mahnt mir in Treu - en: Willst du zu
 soir! Or donc, — é - cou - tez - moi, Mi - gnon - ne, tan - dis que

spät nicht einst be - reu - en, nüt - ze der Ju - gend hol - des Glück! Hör' mei - nen
 vô - tre à - ge fleuron - ne en sa plus ver - te nou - veau - té, cueil - lez, cueil -

Rat! Schnell flieh die Jah - re, dann, mein ro - sig Lieb, dann er -
 - lex ró - tre jeu - nes - se: comme à cet - te fleur la vieil -

- fah - re, wie dich er - eilt _____ gleiches Ge - schick. Dann, Lieb - chen,
 - les - se fe - ra ter - nir _____ ró - tre beau - té, Mi - gnon - né!

o du Ro - sen - glei - che er - fah - re, wie dich er - eilt _____ glei - - ches Ge -
 comme à cet - te fleur la vieil - les - se fe - ra ter - nir _____ ró - - tre beau -

- schick.
 - té.

Wagner
L'attente
(Victor Hugo, trans. Boruttau)

Assez vite

p *cresc.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in the treble clef, while the left hand plays a melodic line in the bass clef. The tempo is marked 'Assez vite' and the dynamics range from piano (*p*) to crescendo (*cresc.*).

p

Eich_hörnchen hin_auf in die Ei - - che, hur_tig
Monte, é_cureuil, monte au grand ché - - ne, sur la

mf *p*

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, marked *mf* and *p*.

cresc.

klim_mend den Wip - fel er - rei - che, der schwankt und zit_tert wie ein
bran_che des cieux - - pro - chui - ne qui plie et tremble comme un

cresc.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *cresc.* and the piano accompaniment also features a *cresc.* dynamic. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Rohr!
jong!

Fal-ke, du Freund der grauen Zin-nen, streb' aufwärts vom Kirchturm mit scharfen
Ci-gogne, aux vieil-lestours fi-dè-le, ó vo-le et mon-te à ti-re

Sin-nen, schwing' ge-schwindlich zur Burg von hin-nen, vom Hoch-kre-ze, vom
d'ui-le de lé-glise à la ci-ta-del-le, du haut clo-cher, du

Kreuz zur War-te steil em-por!
haut clo-cher au grand-don-jon!

Ad-ler du, steig' aus dei-nem Hor-ste
Vieux ai-gle, mon-te de ton ai-re

ü-ber der Ber-gedunkle For-ste zum Gip-fel im e-wi-gen
à la mon-tu-gne cen-te-nai-re, que blan-chit l'hi-ver é-ter-

Schnee! Du a_ber, die mor-gens vom Ne - ste jubelnd
 - nel! Et toi qu'en ta couche in - qui - è - te jamais

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment starts with a forte (*fz*) dynamic and transitions to piano (*p*) in the second measure. The piano part consists of dense chordal textures in both hands.

auf-steigt zur Him - mels - fe - ste, flieg' o Ler - che, schwing' dich mit dem
 l'au - be ne vit, mu - et - te, mon - te, mon - te, vive a - lou -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment maintains its dense texture, with some dynamic markings like *p* and *ff* visible in the lower staff.

We - ste, schwing' dich mit dem We - ste auf zur Höh!
 - et - te, vive a - lou - et - te, monte au ciel!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *ff*. The vocal line continues with the lyrics, showing some phrasing slurs.

Und nun ihr all' vom ho - hen Wip - fel, vom Zinnenkreuz und Bergesgip - fel und vom
 Et maintenant, du haut de l'ar - bre, des flèches de la tour de mar - bre, du grand

The fourth system is the final one on the page. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *cresc.* (crescendo) marking. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

wei - - ten Him - mels - ge - zelt: o merket auf! Könnt ihr er - bli - cken von fern ei - ner
 mont, du ciel enflam - mé, à l'ho - ri - zon par - mi la bru - me, vo - yez vous flot -

Helm - - fe - der Ni - cken, ei - nes damp - fen - den Ros - ses Rü - cken, dann keh - ret
 - ter u - ne plu - me, et cou - rir un che - val qui fu - me, et re - ve -

heim mein teu - rer Held. O könnt ihr dies er - bli - cken, dann kehrt heim - mein teu - rer
 - nir mon bien - ai - mé? Vo - yez vous re - ve - nir mon bien - ai - mé, — mon bien - ai -

Held!
 - mé?

Wagner
 Adieux de Marie Stuart
 (J. P. de Béranger, trans. Boruttau)

Andante con moto

p espr. *cresc.*

accelerando *tr* *cresc.*

Leb' wohl, mein Frank-reich, Land der Son - - - ne, das so
 A - dieu, char-mant pa-ys de Fran - - - ce que je

mf

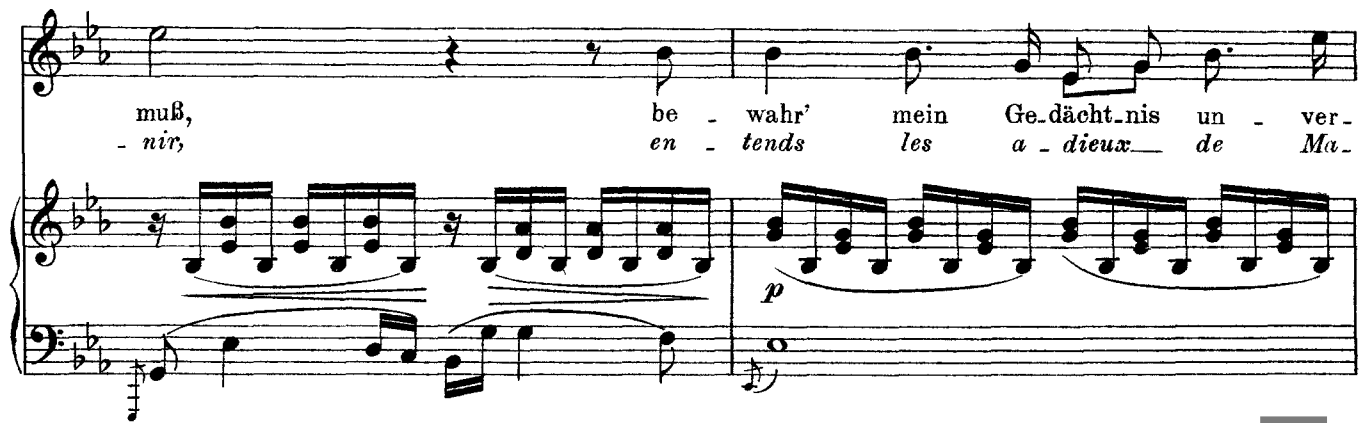
viel Glück's mir bot! Du Wie - ge sel - ger Kind - heits -
 dois tant cher - ir! Ber - ceau de mon heureuse en -

- won - - ne, leb' wohl! Vondirscheiden ist der Tod! Leb'wohl leb' wohl!
 - fan - - ce, a - dieu! Te quitter c'est mou - rir! a - dieu! a - dieu!

un peu plus animé
 Vondir scheiden ist der Tod! Du, das ich zur Hei - mat er -
 Te quit - ter c'est mou - rir! Toi que j'a - dop - tai pour pa -

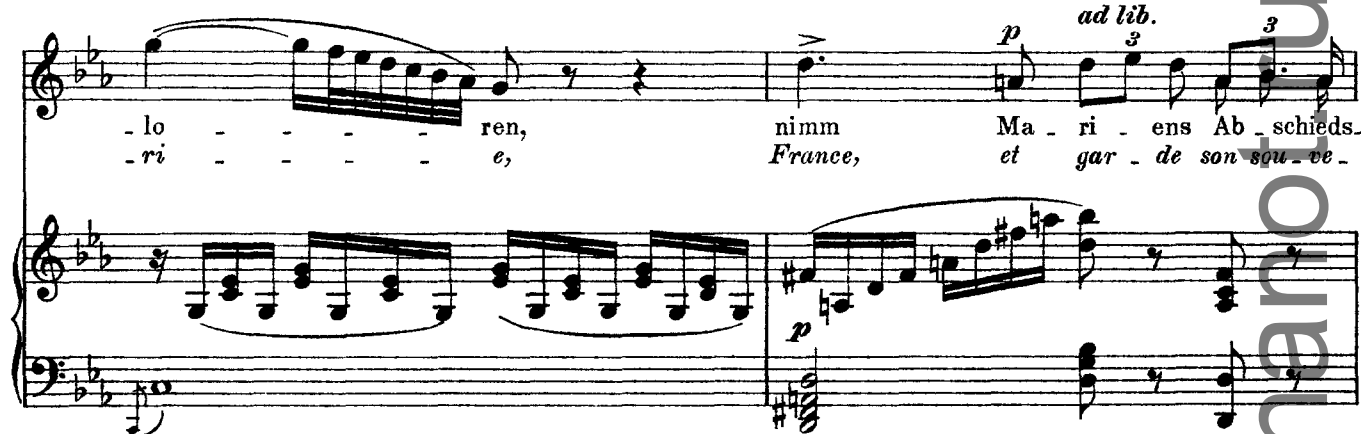
- ko - - - ren, von dem ich heu - - - te schei - - - den
 - tri - - - e et d'ou je crois me voir ban -

muß, be - wahr' mein Ge - däch - nis un - ver -
- nir, en - tends les a - dieux - de Ma -



- lo - ren, nimm Ma - ri - ens Ab - schieds.
- ri - - - - e, France, et gar - de son sou - ve -

p ad lib.



- gruß. Der Wind weht, wir sto - ßen vom Lan - de und un - ge -
- nir. Le vent souffle, on quit - te la pla - ge, et peu tou -

cresc.



- rührt von mei - ner Not, treibt Gott die Wo - gen kaum zum
- ché de mes sanglots, dieu, pour me rendre à ton ri -

p



Stran - de, hemmt mit mächtigem Arm nicht das Boot! Leb' wohl! Leb'
 - va - ge, dieu n'a point sou - le - vé les flots! A - dieu! A -

cresc. *f* *p* *p ritard.*

wohl, mein Frankreich, Land der Sonne, das so viel Glück's mir
 - dieu, char - mant pa - ys de Fran - ce, que je dois tant ché -

premier mouvement

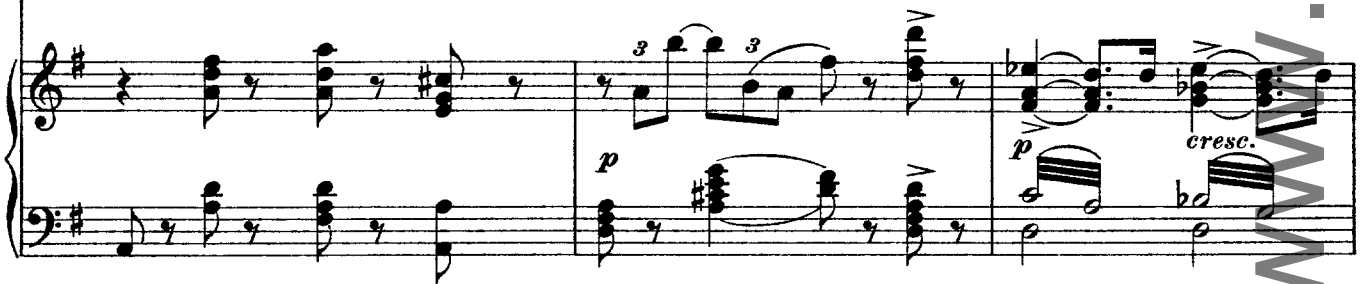
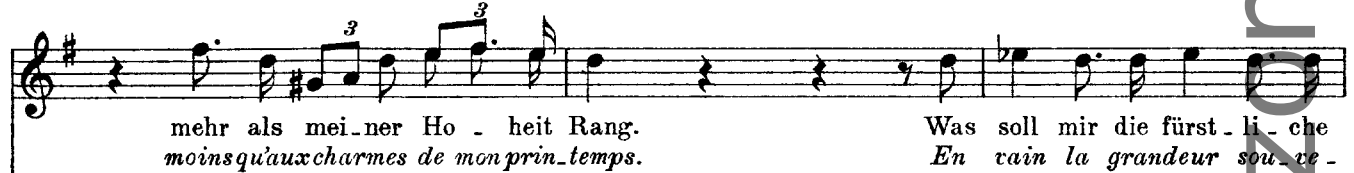
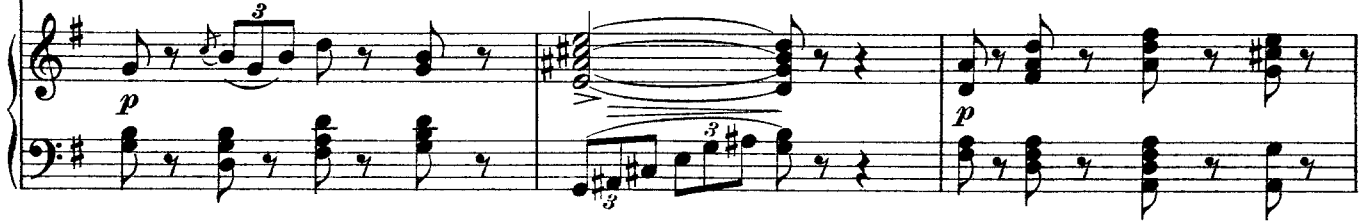
p

bot! Du Wie - ge sel - ger Kind - heits - won - ne, leb'
 - rir! Ber - ceau de mon heureuse en - fan - ce, a -

p

wohl, von dir scheiden ist der Tod! Als im
 - dieu, te quit - ter c'est mourir! Lorsqu'aux

f *p* *f* *p* *ritard.*

plus léger

mezza voce

trüg' ich der Herr-sche-rin Bür - - de nur in Frank-reich, wo man mich
n'ai dé-si-ré d'être rei - - ne que pour rég-ner sur des Fran-

ad lib.

cresc. *sfz* *f*

liebt, nur in Frank-reich, wo man mich liebt. Als im
 - çais, que pour rég-ner sur des Français. Lorsqu'aux

f *p*

An-ge-sicht dei-ner Töch-ter und Söh-ne, ich ins Haar mir dei-ne leuchtenden Li-li-en
yeux du peu-ple que j'aime, je ceigne les lis é-cla-

schlang, da galt ihr jauchzender Ruf mei-ner Ju-gend-schö-ne mehr,
 - tants il ap-plau-dit au rang su-pré-me moins,

f *p*

très doux

mehr als mei - ner Ho - heit Rang. Leb' wohl, Frankreich, mein Land, herrliches Land der
 moins qu'aux charmes de mon prin - temps. A - dieu! charmant pa - ys, charmant pa - ys, de

ritard.

p *più p*

con abandon

Son - ne, das so viel Glück's mir bot! Du Wie - ge sel' - ger Kindheits - won - ne, leb'
 Fran - ce, que je dois tant ché - rir! Ber - ceau de mon heureuse en - fan - ce, a -

sempre pp

plus animé

wohl, von dir scheiden, ist der Tod! Frankreich, in ver - derb - li - chen
 - dieu, te quit - ter c'est mou - rir! Fran - ce du mi - lieu des a -

plus animé 3

cresc. *f* *p*

Zei - - - ten läßt einst der Stu - arts ed - les Kind, zu dir die
 - lar - - - mes la no - ble fil - le des Stu - arts, comme en ce

cresc. *f* *p* *cresc.* *f*

feuch - - - ten Bli - - - cke glei - - - ten, wie
 jour, - - - qui voit ses lar - - - mes, vers

heut, da die Trä - - ne ihm rinnt. Doch ach! Unser Schiff streicht schon ge-
 toi tour-ne-ra ses re-gards. Mais, dieu! lève le vaisseau — trop ra-

agitato

- schwin - - de un - ter frem - der Ge - stir - - ne Schein, und die
 - pi - - de dé - jà ro - gue sous d'au - tres cieux; et la

f *mf* *dim.*

Nacht hüllt in Dämm' - rung ge - lin - de das teu - re Ge - sta - de nun ein! Lebwohl, leb'
 nuit, dans un voi - - le hu - mi - de, dé - ro - betes bords à mes yeux! A - dieu! A -

p *cresc.* *f col part.*

ad lib.

wohl, leb' wohl! Leb' wohl, mein Frankreich, Land der Son - - - ne, das so
 - dieu, a - dieu! A - dieu, char-mant pa - ys de fran - - - ce, que je

viel Glück's mir bot! Du Wie - ge sel - ger Kind - heits-
 dois tant cher-ir! Ber-ceau de mon heureuse en-

-won - - - ne, leb' wohl, leb' wohl, leb' wohl!
 -fan - - - ce, a - dieu, a - dieu, a - dieu!

Von dir schei - den ist der Tod, von dir schei - den ist der Tod, von dir
 Te quit - ter - - - c'est mourir, te quit - ter - - - c'est mourir, te quit -

pp
p
p cresc.

schei - den, von dir schei - den ist — der Tod, von dir zu schei - den ist Tod! Von dir
 - ter, te quit - ter, te quit - ter c'est mou - rir, — te quit - ter cest mou - rir! Te quit -

schei - - den ist Tod, vondir schei - - den ist Tod, vondir schei - den ist der
 - ter cest mou - rir, te quit - ter — cest mou - rir, te quit - ter, te quit - ter cest mou -

Tod, ist der Tod! Vondir schei den, vondir scheiden das ist
 - rir cest mou - rir! Te quit - ter — — — — — te quit - ter — cest mou -

Tod!
 - rir!

tranquillo

Wagner
Les Deux Grenadiers
(Heine, trans. Loeve-Weimar)

Moderato

The first system of the piano accompaniment features a treble clef with a common time signature. The right hand plays a series of chords, each preceded by a grace note, creating a rhythmic pattern. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. A piano dynamic marking (*p*) is present at the beginning.

Long - temps captifs chez le Rus - se loin-tain, deux gre - nadiers retour -

The second system of the piano accompaniment continues the chordal pattern from the first system. It includes a piano dynamic marking (*p*) and a fermata over the final chord of the system.

.naient vers la Fran - ce; dé -jà leurs pieds touchent le sol germain;

The third system of the piano accompaniment concludes the piece with a final chord. It includes a piano dynamic marking (*p*) and a fermata over the final chord.

mais on leur dit: Pour vous plus d'es - pé - ran - ce; l'Eu -

rope a triomphé, vos bra - ves ont vé - cu! C'en est fait de la France,

et de la grande ar - mé - e! Et rendant son é - pé - e. l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur est cap -

tif et vain - cu!

p *cresc.* *più f* *molto ritard.* *molto ritard.* *a tempo maestoso* *ff* *p*

Ils ont fremi; cha-cun d'eux sent tom-ber des pleurs brû-

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the piano part.

-lants sur sa mâ - le fi - gure. „Je suis bien mal“... dit l'un, „je vois cou - ler des flots de

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains its texture, with some changes in chord voicing. A dynamic marking of *p* is also present here.

sang de ma vieil - le bles - su - re!“ — , Tout est fi - ni; dit l'au - tre,

The third system shows the vocal line with a brief rest before continuing. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic drive. A dynamic marking of *p* is visible.

,ô, je voudrais mou - rir! Mais au pa - ys mes fils m'at - tendent, et leur mè - re,

The fourth system concludes the page. The vocal line features a melodic phrase. The piano accompaniment includes some chordal textures in the right hand. A dynamic marking of *p* is present.

qui mourrait de mi - sè - re! J'en - tends leur voix plain - ti - ve; il fant

vivre et souffrir! — „Femmes, enfants, que m'importe! Mon

coeur par un seul voeu tient encore à la ter - re. Ils mendie - ront s'ils ont faim, l'Em - pe -

- reur, il est cap - tif, — mon Em - pe - reur!... ô frère, é - cou - te moi, ... je

meurs! Aux ri - ves que j'ai - mais, rends du moins mon ca -

pp *p dolce*

-da-vre, et du fer de ta lan - ce, au sol - dat de la Fran - ce

p

creuse un fu - nè - bre lit sous le so - leil fran - çais!

p *pp*

Fixe à mon sein gla - cé par le tré - pas la croix d'honneur que mon sang a ga - gné - e;

p


 dans le cerceuil cou-che-moi l'arme au bras, mets sous ma main la garde d'une é-pé-e; de


 là je pré-te-rai l'oreille au moindre bruit, jusqu'au jour, où, ten-


 -nant sur la terre é-bran-lé-e, l'é-cho de la mê-lé-e m'ap-pel-le-ra du


 fond de l'é-ter-nel-le nuit!

un peu plus vite

Peut-ê - tre bien qu'en ce choc meur - tri -

sempre p

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Peut-ê - tre bien qu'en ce choc meur - tri -". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The dynamic marking *sempre p* is placed in the piano part.

- er, sous la mi-traille et les feux de la bom - be, mon Em - pe -

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics "- er, sous la mi-traille et les feux de la bom - be, mon Em - pe -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chordal structure as the first system.

- reur pous - se - ra son coursier vers le ga - zon qui cou - vri - ra ma

poco cresc.

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line continues with the lyrics "- reur pous - se - ra son coursier vers le ga - zon qui cou - vri - ra ma". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chordal structure. The dynamic marking *poco cresc.* is placed in the piano part.

tom - - - be. A lors je sor - ti - rai du cerceuil,

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line continues with the lyrics "tom - - - be. A lors je sor - ti - rai du cerceuil,". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chordal structure. The vocal line has a long note on "tom" that spans across the system.

tout ar - - - mé; et sous les plis sa -

più f

- crés du drapeau tri - co - lo - - - re, j'i - rai défendre en - co - re là

France — et l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur bien ai -

ff

- mé.

ff

Wagner
Gruss seiner Treuen an
Friedrich August den Geliebten
(Wagner)

In ruhiger Bewegung

1. Im treu-en Sachsenland er-tönt die fro-he
2. Ein Volk, so stolz, so groß, hat gastlich Dich em-
3. In ste-ter Lieb' und Treu' wir wa-ren Dir nicht

Kun-de, von Englands fernem Strand sein Kö-nig kehrt zu - rück; sie klingt wie Ju - bel - ton, sie
- pfan-gen, es stritt sich um das Los, Dein Eh-renwirt zu sein; doch wenn von Ort zu Ort Dich
fer-ne, mit je - dem Ta - ge neu des Vol-kes Herz Dir schlug; die freundlich Dir ge - lacht, wir

geht von Mund zu Mun - de, der Va - ter preist dem Sohn, das Kind dem Greis das Glück.
Ruh-mes-grüß' um - klan - gen, Du dachtest uns - rer dort, die Lieb' und Treu' Dir weih'n.
grüß-ten sie, die Ster - ne, wir preisen jetzt die Macht, die uns zu - rück Dich trug.

cresc. *mf dim.* *p*

1-3. Sei uns begrüßt! Sei uns begrüßt in Deiner Lieben Mit - te, an Dei - ner Teu - ren

Brust, treu Deiner Vä - ter Sit - te, nah Deines Vol - kes Lust, ge - grüßt, sei ge - grüßt, sei uns ge -

- grüßt, Du Deines Vol - kes - Lust! Sei uns begrüßt! Sei uns begrüßt,

Du Dei - nes Vol - kes Lust!

Wagner
Wesendonk Lieder
Der Engel
(Mathilde Wesendonk)

Sehr ruhig bewegt

In der Kindheit frü - hen

p (sehr zart und weich) *piu p*

Ta - gen hört' ich oft von En - - - - - geln sa - gen, die des

p *pp*

Him - mels heh - re Won - - - - ne tausch - ten mit der Er - - - - den -

pp *p* *piu p*

son - ne: Daß, wo bang ein Herz in Sor - genschmachtet vor der Welt ver -

pp

- bor - gen, daß, wo still es will ver - blu - ten, und vergehn in Trä - nen -

p

(gesteigert, aber zart)

- flu - ten, daß, wo brün - stig sein Ge - bet ein - zig um Er - lö - - - sung

p

poco riten. *a tempo*

fleht, da der En - gel nie - - - - - der schwebt, und es

p

(*zart*) (*sehr ruhig*)
sanft gen Him-mel hebt. Ja, es stieg auch mir ein En -

più p (*sehr zart*) *pp* *pp*

- - - - gel nie - der, und auf leuch - tendem Ge - fie - der führt er, fer -

(*mit Enthusiasmus*)

poco cresc. *cresc.*

(*sanft*)
- - ne je - dem Schmerz, mei - nen Geist nun him - melwärts!

dim. *più p* *più p* *p* *cresc.*

8.....

dim. *più p* *pp*

Wagner
Stehe Still
(Mathilde Wesendonk)

Bewegt

The piano introduction consists of two measures. The right hand plays a melodic line with eighth notes, starting on a G4 and moving up to a B4. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords. Dynamics are marked *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

Sau - sendes, brau - sendes Rad der Zeit, Mes - ser du der

The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p* and *cresc.*

E - wig.keit; leuch - ten.de Sphä - ren im wei - ten All,

The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. Dynamics include *f* (forte) and *cresc.*. A *Ped.* (pedal) marking is present at the end of the first measure, and an asterisk (*) is placed below the second measure.

die ihr um - ringt den Wel - ten.ball; ur - - e - wi.ge

The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. Dynamics include *f* and *cresc.*. A *Ped.* marking is present at the end of the first measure, and an asterisk (*) is placed below the second measure.

Schöp - fung, hal - tedoch ein, genug des Wer - dens, laß

mich sein! Hal - te an dich,

zeu - gende Kraft, Ur - ge - dan - ke, der e - wigschafft!

Hem - met den A - tem, stil - let den Drang, schwei - get nur ei - ne Se -

- kun - de lang! Schwel - len.de Pul - se, fes - selt den Schlag;

dim. *p* *cresc.*

en - de, des Wol - lens ew' - - - ger Tag! daß in

f *dim.*

Allmählich immer etwas zurückhaltend

se - - - lig sü - ßem Ver - ges - - - sen ich mög' al - le

dim. *p* *immer dimin.*

(ausdrucksvoll)

Won - nen er - mes - - - sen! Wenn Aug' - - - in

p dolce

Au - ge won - nig trin - - - ken, See - - - - le

The first system features a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part with dense chordal textures and a left-hand part with a more melodic line. Dynamics include *pp* and *pp*. There are asterisks and a 'Red.' marking in the piano part.

ganz in See - - - - le ver - sin - - - ken;

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *piu p* and *p*. There are asterisks and a 'Red.' marking in the piano part.

(Sehr ruhig und mäßig)

We - sen in We - sensich wie - der fin - det, und al - les Hof - fens

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *pp* and *piu p*. There are asterisks and a 'Red.' marking in the piano part.

En - de sich kün - det; die Lip - - - pe verstummt in

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *pp* and *piu p*. There are asterisks and a 'Red.' marking in the piano part.

(wie gänzlich sich verlierend)

stau - - - - - nen - dem Schwei - - - - - gen, keinen Wunsch mehr will das

pp

ppp

Langsam
(mit gesteigertem Vortrag)

Inn' - re zeu - gen: er - kennt der Mensch des Ew' - - - - - gen

pp

(mit allmählicher Steigerung der Stärke)

Spur, und löst dein Rät - sel, heil' - ge Na - tur!

f

pp

dim.

p

più p

pp

Wagner
Im Treibhaus
(Mathilde Wesendonk)

Langsam und schwer

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a whole rest. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The tempo/mood is 'Langsam und schwer'. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *più p* marking. The system concludes with a double bar line and a change to 9/8 time.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics: "Hoch-gewölb - te Blät-ter-kro - nen, Bal-da-chi - ne von Sma-". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The tempo/mood is 'Langsam und schwer'. The piano part includes a piano (*p*) dynamic and a *più p* marking. The system concludes with a double bar line and a change to 9/8 time.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics: "- ragd, Kin - der ihr aus fer - nen Zo - nen, sa - get mir wa - rum ihr". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The tempo/mood is 'Langsam und schwer'. The piano part includes a piano (*p*) dynamic and a marking *p (ausdrucksvoll)*. The system concludes with a double bar line and a change to 9/8 time.

p

klagt? Schweigend nei-get ihr die Zwei-ge, ma-let Zeichen in die

p *p* *più p*

p *p*

Luft, und der Lei-denstummer Zeu-ge, steigt auf-wärts sü-ßer Duft.

pp *p (ausdrucksvoll)* *p* *pp*

Weit in seh-nendem Ver-lan-gen brei-tet ihr die Ar-me aus,

p *cresc.* *f* *dim.*

(streng im Takt)

und umschlin-get wahn-be-fan-gen ö-der Lee-re nicht'gen

più p *poco rall.*

Graus. Wohl, ich weiß es, ar-me Pflanze: Ein Ge-schi-cke tei-len

wir, ob um-strahlt von Licht und Glan-ze, uns-re Hei-mat ist nicht

hier! Und wie froh die Son-ne schei-det von des Ta-ges lee-rem

Schein, hül-let der, der wahr-haft lei-det, sich in Schwei-gens Dun-ke-l

Wagner
Schmerzen
(Mathilde Wesendonk)

Langsam und breit

Son-ne, weinest je-den Abend dir die

schö-nen Au-gen rot, wenn im Mee-res-spie-gel ba-dend dich er-reicht der frü-he

Tod; doch er-stehst in al-terPracht, Glo-ri-e der düst-renWelt, du am

Mor-gen neu erwacht, wie ein stol-zer Sie-ges-held! Ach, wie

soll - te ich da kla - gen, wie, mein Herz, so schwer dich sehn, muß die Son - ne selbst verza - gen, muß die

Son - ne un - tergehn? und gebie - ret Tod nur Le - ben, ge - ben

Schmer - zen Won - nen nur: O, wie dank' ich, daß ge - ge - ben sol - che

Schmer - zen mir Na - tur!

dolce

p *cresc.*

(mit großer Steigerung) sehr breit *a tempo*

poco rallent. *ff* *dim.* *p* *cresc.*

riten. *a tempo* *dim.* *p* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

8

Wagner
Träume
(Mathilde Wesendonk)

Sehr mäßig bewegt, aber nie schleppend

pp

The first system of the piano introduction consists of two staves in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

dolcissimo un poco cresc.

The second system continues the piano introduction. The right hand features a melodic line with a crescendo hairpin, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

dim.

The third system shows the piano introduction continuing. The right hand's melodic line is marked with a decrescendo hairpin, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

p

Sag', welch wun - der - ba - re

The first system of the vocal line shows the vocal melody starting with a piano dynamic marking. The lyrics are "Sag', welch wun - der - ba - re".

pp

The fourth system of the piano introduction continues. The right hand plays chords with a piano dynamic marking, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Träu - - - - me hal - ten mei-nen Sinn um - fan - - - -

- gen, daß sie nicht wie lee - re Schäu - - - me sind in

ö - des Nichts ver - gan - gen? Träu - - - - me, die in je - der Stun - de, je - dem

Ta - ge schö - ner blüh'n, und mit ih - rer Him - mels - kun - de se - lig durch's Ge - mü - te

poco cresc. - - - *mf* *dim.* *più p*

ziehn? Träu - - - me, die wie heh - re Strah - len in die

p *(belebt)*

pp *pp* *cresc.* *f*

See - le sich versen - ken, dort ein e - wig Bild zu ma - len: All - verges - sen,

p riten.

p *cresc.* *dim.* *pp* *cresc.*

Ein - ged en - ken! Träu - - - me, wie wenn Fröh - lingsson - ne aus dem

(steigernd) *f a tempo* *p (bewegt)*

accel. *f* *p*

Schnee die Blü - ten küßt, daß zu nie ge - ahn - ter Won - ne sie der neu - e Tag be -

(nachlassend)

cresc. *p* *cresc.* *f* *dim.*

(immer mehr nachlassend)

-grüßt, daß sie wach - sen, daß sie blü - hen, träu - mend spen - den ih-ren

- p dolce

p (weich)

Red * Red *

Duft, — sanft an dei - ner Brust ver - glü - hen, und dann sinken in die

più p

più p

Red *

Gruft.

pp

più p

pp